

# MEMORIA 2013



CENTRE  
D'ESTUDIS  
AMAZONICS



CEAM



# MEMORIA 2013

Con la colaboración del equipo técnico de CEAM

Coordinación: Inma Mañas Hueto y Pia Hermann

Fotos: HOYAM-Mojos, Realidades, Jérémie Noël,  
Andoni Canela y CEAM

Diseño y maquetación: Toni Sánchez Poy

## ÍNDICE

<b>1. Quiénes somos / presentación de CEAM</b> .....	pág. 4
2.1. Las personas que hacen posible CEAM	
2.2. El trabajo en red	
<b>2. Cooperación internacional al desarrollo</b> .....	pág. 8
3.1. Dónde trabajamos	
3.2. Con quién trabajamos – nuestras contrapartes locales	
3.3. Nuestros proyectos de cooperación para el desarrollo 2013	
<b>3. Actividades de difusión y educación para el desarrollo</b> .....	pág. 28
3.1. Actividades enfocadas a población infantil y juvenil	
3.2. Actividades en los municipios de nuestras delegaciones	
<b>4. Comunicación</b> .....	pág. 32
<b>5. Publicaciones</b> .....	pág. 34
<b>6. Financiación</b> .....	pág. 38
<b>7. Datos económicos</b> .....	pág. 40
<b>9. Colabora</b> .....	pág. 44



QUIÉNES SOMOS

PRESENTACIÓN DE CEAM

El **Centre d'Estudis Amazònics (CEAM)** es una Organización no Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) que promueve el desarrollo cultural, ambiental y socioeconómico de la población boliviana y en especial en la cuenca de la Amazonía.

Llevamos casi 20 años trabajando de forma sólida y rigurosa en los ámbitos de apoyo a la cultura local y educación, producción sostenible de alimentos, fortalecimiento económico-social de la población, investigación aplicada y gestión y conservación del medio natural.

Nuestra sede principal se encuentra en Barcelona, ya instalados en la nueva oficina donde nos trasladamos en 2012. En Bolivia, nuestro personal trabaja desde Santa Cruz de la Sierra, capital del departamento de Santa Cruz, donde tienen una pequeña oficina y desde allí desarrollan el trabajo de supervisión y seguimiento de los proyectos en ejecución.

## **FECHA DE CONSTITUCIÓN Y FORMA JURÍDICA**

El **Centre d'Estudis Amazònics (CEAM)** se constituye como Asociación sin Ánimo de Lucro el 26 de julio de 1994 y es aceptada legalmente por el Departamento de Justicia de la Generalitat de Cataluña el 25 de noviembre de 1994 con el Número de Registro I 6017. La Asociación tiene el Número Nacional I 50647 en el Registro Nacional de Asociaciones del Ministerio del Interior español y el Número de Registro 31116 en AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo).

## **I. I. LAS PERSONAS QUE HACEN POSIBLE CEAM**

**CEAM** es un grupo de personas que trabajamos juntas para un mismo fin.

Forman parte de CEAM los 8 integrantes de la Junta Directiva y de 25 socios. Durante el 2013 han trabajado en la entidad 6 personas remuneradas y 1 voluntaria.

**A todos ellos queremos agradecer su colaboración, su participación, su dedicación y sus aportaciones económicas.**

### **LA JUNTA DIRECTIVA**

- Presidente: Josep Barba Formosa
- Vice-presidente: Maria Botey Pascual
- Secretario: Albert Callejo i Amat
- Tesorero: Walter Cuéllar Carvajal
- Vocal: Francisco M. Lafuente Campillo
- Vocal: Josep Gurrera Gasió
- Vocal: Antoni Madueño Ranchal
- Vocal: Teresa Ossio Bustillos

La Junta se renueva cada cuatro años. Todas las personas asociadas a la entidad pueden presentar su candidatura para formar parte de la Junta. En la Asamblea General celebrada en mayo de este año, la Junta ha decidido por unanimidad incluir como Vocal a Teresa Ossio Bustillos. Se han iniciado los procedimientos administrativos correspondientes en el Departamento de Justicia de la Generalitat para notificar la nueva incorporación a la Junta Directiva.

## **EL EQUIPO TÉCNICO**

**Durante el 2013 han trabajado en la oficina de Barcelona:**

- Inma Mañas Hueto, directora
- Susana García, contable
- Silvia Pintado, técnica de educación
- Carmen Casas, técnica de educación
- Pía Hermann (voluntaria alemana en prácticas con el programa universitario europeo Erasmus)

### **Personal en Bolivia:**

- Emir Artin Iskenderian Aguilera, coordinador de CEAM en Bolivia y asesor técnico de proyectos
- Marco Aranda Carrasco, contable responsable de la supervisión económica de los proyectos CEAM

## **I.2. EL TRABAJO EN RED**

Nos conectamos con Organizaciones no Gubernamentales en Bolivia y Cataluña para coordinar actividades e intercambiar información. Pertenece a:

- **La Coordinadora de ONG Españolas en Bolivia, (COEB).** La COEB es un foro que tiene la finalidad de coordinar las actividades de las organizaciones españolas no gubernamentales que actúan en Bolivia. CEAM forma parte de la coordinadora desde el 2006.
- **La Federación Catalana de ONGD (FCONGD).** Entramos a formar parte de la FCONGD en 1996 y continuamos participando y apoyando sus actividades y acciones.
- **La Xarxa Solidaria de Sant Cugat.** Participamos desde el año 2006 en la red de Organizaciones no Gubernamentales de Sant Cugat del Vallés.





**COOPERACIÓN  
INTERNACIONAL  
AL DESARROLLO**

**2**

## 2.1. DÓNDE TRABAJAMOS



### **BOLIVIA**

Seguimos trabajando en el departamento del Beni, donde llevamos muchos años de trabajo, y en el departamento de Santa Cruz, donde se iniciaron los primeros proyectos en 2008.

También continuamos ejecutando proyectos en el departamento de Chuquisaca, donde se iniciaron las actividades en 2009.

## 2.2. CON QUIÉN TRABAJAMOS – NUESTRAS CONTRAPARTES LOCALES

En 2013, hemos coordinado acciones con dos socios locales o contrapartes bolivianas que han sido los responsables de la ejecución de los proyectos de CEAM. Se ha continuado el trabajo iniciado con la ONG REALIDADES consolidando el Observatorio de Derechos Humanos del Centro de Recursos de Información en Sucre. En el departamento del Beni y en Santa Cruz, se ha continuado trabajando con HOYAM-Mojos.

Dada la situación actual generalizada de disminución de fondos para la cooperación al desarrollo, no se ha podido continuar colaborando con las contrapartes FDMCIOB-BS Bartolina Sisa y CIDAC. Se presentaron los informes finales de los proyectos en 2012 y estamos a la espera de la aprobación definitiva oficial de los proyectos ejecutados por parte de uno de sus respectivos donantes.

### Centro de Estudios Hoya Amazónica (HOYAM-MOJOS)



Hoyam-Mojos se constituye con el fin principal de promover el desarrollo socio-cultural y económico de los pueblos indígenas de la Amazonia boliviana, llevando a cabo actividades en el orden cultural, productivo y científico. Fue formada por los fundadores de CEAM y ha sido nuestra contraparte principal desde sus inicios pues nos unen las mismas líneas estratégicas de trabajo, especialmente en la promoción y desarrollo de la piscicultura rural con especies nativas.

Hoyam-Mojos es una Organización privada sin Ánimo de Lucro que tiene su sede en San Ignacio de Moxos, donde desarrolla sus actividades desde su fundación en 1992. Sin embargo, a partir del año 2008, ha extendido su zona de acción al departamento de Santa Cruz (al municipio de El Torno y a tres municipios de la región oriental chiquitana).

Mail contacto: [hoyam.mojos@gmail.com](mailto:hoyam.mojos@gmail.com)

### REALIDADES: Realidad, acción y desarrollo



Es una Organización privada sin Ánimo de Lucro, de carácter voluntario, con independencia política partidaria y religiosa.

Su misión es colaborar en la transformación de las realidades de desigualdad e injusticia, promoviendo el respeto de los derechos humanos, de la infancia, de los pueblos indígenas, la sostenibilidad ambiental, la valoración de la diversidad cultural y la equidad de género. Apoya los procesos de cambio que las organizaciones y movimientos sociales están generando en Bolivia a raíz de los procesos de descentralización promovidos por la nueva Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia, promulgada en febrero de 2009.

<http://www.realidadesbolivia.org>



## 2.3. NUESTROS PROYECTOS EN 2013

### ■ DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA

#### Consolidación del Observatorio de Derechos Humanos y Centro de Recursos de Información del departamento de Chuquisaca

<b>CONTRAPARTE</b>	REALIDADES: Realidad, acción y desarrollo.
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, departamento de Chuquisaca, provincia de Oropeza. Ciudad de Sucre
<b>FECHAS PROYECTO ANUAL:</b>	1 diciembre 2012 – 30 noviembre 2013 Proyecto trianual Ajuntament de Barcelona: 1 diciembre 2011 – 30 noviembre 2014
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA E INDIRECTA</b>	345.097 personas (representantes campesinos e indígenas, representantes de entidades afiliadas al Observatorio, profesionales universitarios y otros colectivos sociales).

#### Presupuesto aprobado y ejecutado

Importe total del proyecto	146.168,28€
Ajuntament de Barcelona Año 2 (1 diciembre 2012-30 noviembre 2013)	123.000,00 €
CEAM	15.857,82 €
Realidades	7.310,46 €
Población participante y entidades públicas bolivianas	Instalaciones y recursos humanos

Tras la promulgación de la nueva Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia en 2009 se están diseñan-

do leyes y planes para la descentralización y autonomía a cuatro niveles: a nivel estatal (departamental, regional, municipal) y a nivel de territorios Indígenas Originarios y Campesino.

**La Constitución Política del Estado define la participación ciudadana como premisa en los procesos de elaboración de Políticas Públicas y Normas Autonómicas.** En este contexto surge el presente proyecto, buscando consolidar el Observatorio de Derechos como espacio de incidencia a través de la promoción de la activa participación de la sociedad civil y grupos sociales en situación de vulnerabilidad en el diseño de propuestas de políticas públicas.

El **Observatorio de Derechos** nació en 2009 como una Red de Entidades de la sociedad civil y organizaciones sociales con una permanente relación con las entidades públicas, como los órganos legislativos (la Asamblea Legislativa Departamental de Chuquisaca, el Consejo Municipal de Sucre) e instancias ejecutivas – Ministerio de Justicia- y operativas como el Servicio de Gestión Social, las Defensorías de la Niñez y Adolescencia, y estatales como la Defensoría del Pueblo.

El Observatorio de Derechos nació en 2009 en este contexto cuando un grupo de Organizaciones No Gubernamentales, organizaciones sociales y entidades públicas decidieron conformar una red de incidencia en políticas públicas.

El **objetivo principal** del proyecto es conseguir la inclusión real de todos los colectivos (pueblos indígenas, niños y adolescentes trabajadores) en los nuevos planes municipales (Sucre) y departamentales (Chuquisaca) de Desarrollo Equitativo y de Lucha Contra la Pobreza como se proclama en el Plan Nacional de Desarrollo del Gobierno Bolivia

Digna y Soberana para Vivir Bien 2006-2011 I. Los resultados esperados del proyecto son:

- ◆ **Resultado 1:** Se ha consolidado la institucionalización del Observatorio de Derechos y Centro de Recursos de Información como un espacio de coordinación de la sociedad civil, para promover el reconocimiento de grupos vulnerables como los Pueblos Indígenas y sus organizaciones
- ◆ **Resultado 2:** Se han desarrollado estrategias de seguimiento, análisis y reflexión participativa de la legislación y políticas públicas en derechos
- ◆ **Resultado 3:** Se ha sensibilizado a la sociedad civil, autoridades y medios de comunicación sobre la realidad de discriminación y exclusión a la que están sujetos los Pueblos Indígenas
- ◆ **Resultado 4:** Se ha fortalecido la coordinación e intercambio de conocimientos y experiencias entre las organizaciones sociales de pueblos indígenas, las entidades públicas y las organizaciones no gubernamentales que intervienen en el campo de los derechos humanos

El proyecto se está desarrollando en varios municipios del departamento de Chuquisaca y en la capital, Sucre. La población participante pertenece a dos Pueblos Indígenas Originarios (Yampara Suyu en 10 comunidades y Qhara Qhara Suyu en 76 comunidades) y también el Pueblo Guarani (76 comunidades).

El Observatorio de Derechos eligió democráticamente a su directorio en octubre del 2012 con una vigencia de dos años y la Presidencia ha sido asignada a la ONG Realidades. El Observatorio se organiza en cuatro Comisiones de trabajo, cuyos directorios están integrados por diferentes entidades y organizaciones:

- ◆ **Comisión de Pueblos Indígenas**, donde participan los Pueblos Indígenas Qhara Qhara Suyu, Yampara Suyu y el Consejo de Capitanes Guaraníes
- ◆ **Comisión de Juventudes**, donde trabajan jóvenes indígenas con investigadores de la Universidad Francisco Xavier de Chuquisaca de la Facultad de Derechos y Sociología y el Consejo Juvenil Municipal de Sucre



- ◆ **Comisión de Niñez y Adolescencia**, donde participa la FEDNAYJT's (Federación de Niñas, Niños, Adolescentes y Jóvenes Trabajadores de Chuquisaca)
- ◆ **Comisión del Adulto Mayor**, que, hasta la fecha, es la menos organizada y activa de todas ellas

Hasta finales del 2013, se ha logrado conformar e iniciar el proceso de institucionalización del Observatorio de Derechos, que cuenta con un Estatuto, Reglamento Interno, Plan Estratégico y las 24 entidades miembros se han acreditado oficialmente. Así, se ha podido presentar al Estado la solicitud de reconocimiento de la Personalidad Jurídica del Observatorio como una red de entidades y organizaciones sociales. Paralelamente, se ha consolidado la dinámica funcional y la identidad e imagen institucional del Observatorio de Derechos.

Por otro lado, hasta la fecha, también se han desarrollado procesos de incidencia en espacios autonómicos presentando propuestas con enfoque transversal de derechos y equidad de género, que están siendo incluidas en las normas autonómicas como la Carta Orgánica Municipal de Sucre y el Estatuto Autonómico Departamental de Chuquisaca, y en ámbitos autonómicos indígenas originarios, cuyos documentos preliminares oficiales han incorporado muchas de las propuestas realizadas por el Observatorio.

**Cabe destacar que el Plan de Atención al Trabajo Infantil y Explotación Adolescente aprobado recientemente como política municipal en Sucre ha incorporado casi en su totalidad las propuestas legislativas del Observatorio en relación a los Derechos de la Niñez, Adolescencia y Juventudes que también se es-**

**tán incluyendo en la Ley Departamental de Niñez y Adolescencia y la de Juventudes en proceso.**

El equipo de Realidades ha seguido realizado investigaciones y sistematizando las actividades y congresos celebrados. Cada semestre se publica la revista El Observando donde se recopilan artículos de investigación de expertos en derechos.

Este proyecto tiene una financiación trianual del Ajuntament de Barcelona y finalizará en noviembre de 2014. Este proyecto ha contado, en 2013, con cofinanciación para actividades concretas por parte del proyecto aprobado por el Ajuntament de Sant Cugat en la Convocatoria 2013.

**Consolidación del Observatorio de Derechos para la Incidencia en Políticas Públicas Favorables a las Niñas, Niños, Adolescentes, Jóvenes, Pueblos Indígenas y Trabajadores Migrantes y sus familias**

<b>CONTRAPARTE</b>	REALIDADES: Realidad, acción y desarrollo.
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, departamento de Chuquisaca, provincia de Oropeza. Ciudad de Sucre
<b>FECHAS PROYECTO ANUAL:</b>	1 octubre 2013 – 30 septiembre 2014 (proyecto anual)
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA E INDIRECTA</b>	122 personas (mujeres y hombres migrantes bolivianos en Sant Cugat, niñas, niños, adolescentes y jóvenes de Sucre y Sant Cugat, representantes de las entidades que conforman el Observatorio de Derechos y representantes de los Pueblos Indígenas Originarios integrantes del Observatorio

<b>Presupuesto aprobado y ejecutado</b>	
<b>Importe total del proyecto</b>	<b>122.548,00 €</b>
Ajuntament de Sant Cugat, Convocatoria 2013. 1 octubre 2013 -30 septiembre 2014	12.566,28 €
Ajuntament Barcelona Año 2 (cofinanciación)	101.712,82 €
CEAM	3.580,63 €
Realidades	4.688,43 €
Población beneficiaria y entes públicas	Instalaciones y recursos humanos

Con la implementación de la nueva Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia, se están elaborando múltiples políticas que buscan abordar las problemáticas socioeconómicas, como el Plan Nacional de Desarrollo, el Plan de Igualdad de Oportunidades, la Ley contra el Racismo y toda forma de Discriminación y recientemente, la Ley de Migración, que está llenando un vacío normativo importante en materia de migración interna y externa.

El Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos define como grupos en riesgo de vulnerabilidad a los siguientes: Niñez y Adolescencia, Juventudes, personas de la tercera edad, con discapacidad, privadas de libertad, migrantes (bolivianas y en Bolivia), refugiadas, personas con diversa orientación sexual, personas que viven con VIH – SIDA, usuarios y consumidores, defensoras y defensores de derechos humanos.



**El presente proyecto, en conjunción con las otras actividades planeadas en el proyecto del Observatorio de Derechos, busca responder a cuatro problemáticas principales:**

1. La inexistencia de una cultura de trabajo en red para la incidencia en políticas públicas, que genera la desarticulación que no logran impactos adecuados, ya sea por duplicidad de acciones y poca optimización de la inversión en recursos.
2. La débil y desinformada participación de los grupos sociales en situación de vulnerabilidad, en los procesos de construcción de las leyes, reglamentos y planes.
3. La discriminación y exclusión histórica a la que están sujetos los grupos en situación de vulnerabilidad como los trabajadores migrantes y sus familias
4. La limitada apertura de espacios de intercambio de información intercultural, entre actores sociales, públicos y los grupos sociales, entre el norte y el sur; provocando por ejemplo que migrantes bolivianos en el exterior no participen en los procesos de diseño de políticas públicas de migración.

Por ejemplo, en el Plan de Acción de Derechos Humanos se detectan varios problemas que afectan a los migrantes, como la vulnerabilidad en el goce de sus derechos de parte de los bolivianos que viven en el exterior; la ausencia de un órgano ministerial y técnico que aborde la temática de migraciones, la ausencia de datos estadísticos y de conocimiento global en el tema migratorio y sobre los derechos de los y las migrantes, entre otros.

Sin embargo, a pesar de haber sido planificado participativamente para las gestiones 2009 a 2013, ha tenido una mínima implementación. El Plan de Migración es muy poco conocido tanto por la sociedad civil como por las propias autoridades públicas pues no cuenta con una asignación presupuestaria específica. De ahí, se denota la importancia de desarrollar procesos de información a la población e incidencia a las autoridades para que operativicen e implementen estas políticas públicas, mediante leyes, reglamentos, planes específicos y con presupuestos suficientes.



El proyecto pretende informar a los trabajadores migrantes bolivianos que viven en Sant Cugat sobre los procesos de diseño de políticas en curso que les pueden afectar como la Ley aprobada por la Cámara de Senadores del Estado Plurinacional en Marzo del 2013, la Reglamentación y el Plan Nacional de Migración de Bolivia previstos a ser diseñados durante el 2013 a 2014.

Entre finales de octubre y mediados de noviembre, la directora de Realidades, Tahí Abrego, estuvo en Barcelona y Sant Cugat coordinando las actividades de difusión planificadas en el proyecto. Se realizaron entrevistas radiofónicas y se contactó con diferentes personas migrantes en Sant Cugat y Barcelona. El 16 de noviembre de 2013 se celebró una conferencia en la Casa de Cultura de Sant Cugat sobre "Migración, derechos y participación ciudadana". El objetivo principal era informar sobre la nueva legislación boliviana de migración y las propuestas de la Mesa Nacional de Migraciones boliviana. Se recopilaban las dudas y sugerencias de los bolivianos asistentes en la charla sobre el tema y serán incluidas en un artículo de investigación que se publicará a finales del proyecto, en 2014.



## DEPARTAMENTO DE SANTA CRUZ

### Apoyo a la implementación de la piscicultura rural a pequeña escala (ARPE) en las provincias de Velasco y Chiquitos, Departamento de Santa Cruz, Bolivia (10-PRI-0344)

<b>CONTRAPARTE</b>	HOYAM-Mojos (Centro de Estudios Hoya Amazónica)
<b>PAÍS:</b>	Bolivia, departamento de Santa Cruz, provincias de Velasco (municipios de San Ignacio de Velasco y San Rafael de Velasco) y Chiquitos (municipio de San José de Chiquitos)
<b>FECHAS PROYECTO AÑO 2:</b>	15 diciembre 2012–15 marzo 2013 (prórroga de 3 meses)
<b>POBLACIÓN DESTINATARIA DIRECTA</b>	474 personas (piscicultores, técnicos municipales)

#### Presupuesto aprobado y ejecutado

Importe total del proyecto	358.184,00 €
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) 15 diciembre 2011 – 15 marzo 2013	250.000,00 €
CEAM	23.599,00 €
HOYAM-Mojos	27.771,00 €
Población participante	41.206,00 €
Alcaldías de San Ignacio, San Rafael de Velasco y San José de Chiquitos	15.608,00 €

Con el presente proyecto se está apoyando la promoción de la piscicultura rural con especies nativas (pacú y tambaquí) como práctica sostenible de desarrollo económico municipal. Las comunidades de los municipios de San José de Chiquitos, San Ignacio y San Rafael de Velasco donde se reúnen las condiciones adecuadas en términos de ac-

ceso a agua y a suelos impermeables se identificaron en un estudio de factibilidad previo en la zona realizado por CEAM-HOYAM Mojos y financiado por la Fundación ICO (Instituto de Crédito Oficial español).

En agosto de 2012, se solicitó una prórroga de 3 meses para lograr cumplir los objetivos previstos del proyecto. Una de las razones fue el retraso sufrido en la excavación de algunas pozas en el municipio de San José de Chiquitos debido a fallos y problemas con la máquina excavadora. Otra razón importante fue la pérdida de alevines, tanto durante el transporte desde la Estación Piscícola Mausa en San Ignacio de Moxos y debido también a las lluvias torrenciales que desbordaron en la poza municipal de cría de San Ignacio de Velasco que retrasó la fecha de siembra de larvas en las pozas de los piscicultores chiquitanos.

Dado que la cantidad de pescado cosechada era uno de los objetivos previstos y cuantificables se requería más tiempo para poder cuantificar la cosecha total de las pozas en producción. La prórroga fue aprobada y autorizada por AECID en octubre de 2012 y el proyecto se finalizó el 15 de marzo del 2013. Sólo tres pozas se cosecharon en 2012. Las 9 pozas restantes se cosecharon, según previsto, en el mes de marzo 2013, coincidiendo con la Semana Santa, cuando se obtienen mejores precios de venta debido a la gran demanda de pescado en Cuaresma.

Las Alcaldías de San Ignacio de Velasco y San José de Chiquitos fueron las que más se implicaron en el proyecto y en total aportaron en su totalidad 11.000 € en concepto de terrenos para pozas piscícolas, préstamos de máquinas excavadoras o contribuyendo con recursos humanos y materiales en el proyecto. Por ejemplo, la Alcaldía de San Ignacio de Velasco



ha sido el municipio más implicado en el proyecto y ha creado una poza o vivero municipal para la cría de las larvas antes de ser sembradas en las pozas de los piscicultores del municipio. Ha habilitado una oficina con un técnico municipal que está siendo capacitado en piscicultura por el personal técnico de HOYAM para realizar el seguimiento técnico de las pozas en las comunidades de San Ignacio. Los equipos adquiridos con los fondos del proyecto (moto, ordenadores...) se han entregado oficialmente a esta Alcaldía con el compromiso de hacer buen uso de ellos y de prestarlos para posteriores proyectos de cooperación en piscicultura.

Los grandes logros del proyecto han sido:

- ◆ Se han cosechado 9.580 kilos de pescado obtenidos a partir de los 17.628 alevines de pacú y tambaquí sembrados en 10.106 m<sup>2</sup> de espejo de agua (superficie total de las pozas piscícolas del proyecto)
- ◆ Se ha trabajado en 8 unidades productivas piscícolas (7 pozas y 4 jaulas para cría en la comunidad de San Lorenzoma en San Rafael de Velasco) con 138 familias de las 8 comunidades de los 3 municipios de intervención
- ◆ Se han grabado 10 vídeos para formación en piscicultura denominados “*Como criar peces en mi comunidad*” basados en la experiencia del proyecto en la Chiquitania (disponibles en la web CEAM [www.ceam-ong.org](http://www.ceam-ong.org))
- ◆ Se han formado en técnicas básicas de piscicultura con peces nativos y gestión administrativa (costes/beneficios) a 138 piscicultores chiquitanos mediante talleres de capacitación específicos y la asistencia técnica en las pozas facilitada por los técnicos del proyecto.
- ◆ Se ha reeditado (nuevo diseño e incorporación de nuevos materiales) al libro *Conceptos básicos de piscicultura rural* escrito por el profesor Elek Woynarovich en 2003, texto que resulto clave para el avance de la piscicultura

rural con peces amazónicos en la Amazonia boliviana. Este libro está disponible en la web CEAM

- ◆ Se ha elaborado e imprimido la cartilla *Soberanía alimentaria en la Chiquitania*. Este manual es un estudio sobre los hábitos alimentarios rurales de la Chiquitania boliviana. Se ha elaborado a partir del análisis de las encuestas de hábitos alimentarios en 44 hogares de las comunidades de los municipios de intervención. Está disponible en la web CEAM.

En mayo de este año se finalizó la Auditoría Final externa del proyecto. En ese mes también se inició la Evaluación Final Externa cuyo informe final se entregó en julio 2013. Ambos equipos técnicos emitieron un dictamen positivo sobre el adecuado manejo de los fondos del proyecto así como de su pertinencia e impacto positivo en la población. Se ha retrasado la entrega del informe final debido a que los libros elaborados están en la última fase de su revisión y maquetación aunque se entregará todo en fecha. Sin duda, el mayor éxito del proyecto es que los piscicultores han conseguido vender siempre su cosecha debido a la gran demanda de pescado fresco por parte de la población chiquitana. Los piscicultores de cada comunidad se han organizado como Asociación de Productores para poder continuar criando pacú y tambaquí, reinvertiendo todos sus beneficios en las pozas piscícolas, para adquirir alevines y alimento balanceado para el siguiente ciclo de producción.

Los resultados de este proyecto han constatado que la piscicultura de peces nativos es una actividad económicamente rentable y sostenible en esta zona. Las pozas fueron seleccionadas en el proyecto si tenían acceso y disponibilidad de agua y suelos arcillosos. En la Chiquitania es difícil encontrar estas dos condiciones

imprescindibles para la piscicultura ya que no abundan los cuerpos de agua superficiales (ríos, lagunas), la pluviosidad es menor que en el Beni aunque hay mayor evapotranspiración y proliferan los suelos pedregosos, poco arcillosos, que no proporcionan la impermeabilidad necesaria a las pozas.

Sin embargo, como reseñaban los evaluadores, sería importante para consolidar la viabilidad de las unidades piscícolas en producción, contar con asistencia técnica regular para consolidar los conocimientos adquiridos por los piscicultores y afrontar los problemas técnicos que puedan surgir en los nuevos ciclos productivos. También sería crucial garantizar el acceso a alevines para la siembra, uno de los principales cuellos de botella en la Chiquitania, al estar alejada de los productores comerciales de Santa Cruz y para un suministro regular y fiable desde la Estación Piscícola Mausea en el Beni.



## DEPARTAMENTO DEL BENI

### Fortalecimiento de las capacidades técnicas en acuicultura y frío y climatización de los productores de las instalaciones piscícolas rurales en el departamento del Beni y departamento de Santa Cruz en Bolivia

**CONTRAPARTE** HOYAM-Mojos (Centro de Estudios Hoya Amazónica)

**PAÍS:** Bolivia, departamentos de Beni y Santa Cruz

**FECHAS PROYECTO** 1 marzo 2013 – 31 enero 2014 (prórroga de 1 mes aprobada en diciembre 2013)

	<b>Presupuesto aprobado</b>
<b>Aportes al proyecto</b>	<b>130.638 €</b>
Diputació de Barcelona Convocatoria 2012 de Projectos de Asistencia Técnica	35.765 €
Otros donantes públicos (cofinanciación en recursos humanos)	44.885 €
CEAM	49.988 €
HOYAM-Mojos	Recursos humanos, vehículos, oficina en Bolivia
Fundació Jesuïtes Educació-Escola del Clot (ETP Clot)	Recursos humanos, aulas y talleres en Barcelona
Instituto Técnico Superior José Castillo (ITJC) de Fe y Alegría, Trinidad, departamento del Beni, Bolivia	Recursos humanos, aulas y talleres en Bolivia
Ajuntament del Prat de Llobregat	Centro cívico para actividades de difusión en El Prat
Alcaldía Municipal de El Torno, departamento de Santa Cruz, Bolivia	Recursos humanos e instalaciones en Bolivia

Este proyecto de asistencia técnica en piscicultura y frío fue aprobado en 2012, la primera Convocatoria de Asistencia Técnica de la Diputación de Barcelona en la que se promueve un modelo de partenariado público-privado en los proyectos en cooperación al desarrollo. Este tipo de proyectos exige la participación de un mínimo de cuatro socios diferenciados: CEAM como entidad líder y la que coordina actividades, un agente empresarial (Escola del Clot), un municipio de Barcelona (Ajuntament del Prat de Llobregat) y un municipio en Bolivia (Alcaldía Municipal de El Torno).

A partir de la experiencia acumulada en los proyectos piscícolas de CEAM, se ha podido constatar que uno de los principales problemas común a los piscicultores es mantener la calidad del pescado fresco una vez cosechado. El pescado es altamente perecedero en ambientes de calor y humedad tropicales y, si no se cuentan con equipos de mantenimiento en frío, las pérdidas son enormes. El pescado requiere una instalación de enfriado eficiente para mantener sus calidades organolépticas:

- ◆ Durante su transporte en vehículos refrigerados hasta el centro de acopio o mercado
- ◆ Durante su almacenamiento en el centro de acopio antes de ser trasladado al mercado
- ◆ Durante su almacenamiento en restaurantes hasta su venta cocinado

**Este proyecto pretende fortalecer las capacidades materiales y humanas de las asociaciones de piscicultores tipo ARPE (Acuicultura Rural a Pequeña Escala), especialmente en temas de frío y refrigeración. Se plantean dos líneas complementarias de asistencia técnica: en piscicultura dando continuidad al trabajo de HOYAM-CEAM y una línea innovadora en formación en frío y climatización.**

### **Asistencia técnica y formación en frío, climatización y eficiencia energética**

Mediante la colaboración de la **Escola del Clot**, se espera iniciar un proceso formativo en técnicas de refrigeración que



ayuden a preservar en buen estado el pescado hasta su comercialización. El **Instituto Técnico Superior José Castillo Fe y Alegría** (ITJC) es el único instituto técnico que ofrece formación en temas de refrigeración y cadena del frío en Trinidad. Las actividades de formación se han realizado en Bolivia y en Barcelona en ambos centros de enseñanza.

### Formación en Bolivia

El profesor del Clot, Miquel Insausti Solé, viajó a Bolivia entre el 25 de junio y el 15 de julio de 2013. Su trabajo se dividió en dos fases: visita a los proyectos CEAM-HOYAM y diagnóstico de los equipos de refrigeración existentes y la impartición de un curso teórico-práctico en frío, climatización y eficiencia energética en las aulas del ITJC.

### Visitas proyectos El Torno

Como socio participante en el proyecto, la Alcaldía de El Torno proporcionó medios logísticos para el recorrido y el acompañamiento de Henry García, técnico municipal, al profesor en todo el recorrido.

Durante las visitas a los proyectos en El Torno, se pudo constatar que las asociaciones de productores del proyecto La Caixa-CEAM finalizado en agosto 2012, continúan activas a partir de los recursos generados por sus ventas que son reinvertidos en mejorar la cadena de producción. Se realizó un diagnóstico conjuntamente con las asociaciones de productores, para identificar y planificar las necesidades de refrigeración de las diferentes asociaciones con el objetivo común de diversificar producción y lograr más ingresos:

◆ **Asociación de Mujeres Limoncito, AMUL:** Esta asociación está formada por 22 mujeres que se dedican a la cría de cerdos. Poseen tres naves, una de ella para

madres parideras y se dedican a la venta en vivo. Con una cámara frigorífica, podrían elaborar productos procesados (chorizo, costillas ahumadas o hamburguesas) o vender el animal despiezado pues ahora sólo venden lechones.

◆ **APROCIL (Asociación de Productores de Cítricos Quebrada León):** Esta agrupación de productores legalmente constituida agrupa a unas 20 familias dedicadas a la producción de naranja y mandarinas. Con una cámara frigorífica para almacenar la naranja en plena cosecha y poder sacarla paulatinamente al mercado en periodos donde ha disminuido la oferta y se vende a mejor precio.

◆ **Asociación Las Pioneras:** Es una asociación de mujeres que se dedican a la producción de mermeladas de naranja, mandarina, fresa y flor de Jamaica. Con un equipo de refrigeración, podrían congelar la materia prima (fruta madura recién cogida) para alargar los tiempos de producción de mermeladas.

◆ **ASPISET (Asociación de Piscicultores de El Torno),** es una asociación de piscicultores constituida por 13 familias. Ya disponen de freezers (tanques o cofres de congelación) para almacenar el pescado. Su mayor necesidad de asesoría en climatización se refiere a soluciones para evitar la muerte de peces en las pozas frente a las bajas temperaturas inferiores a 15°C que se producen en invierno y con la llegada de los surazos (vientos fríos procedentes de la región antártica). Se comprobó que las soluciones técnicas disponibles (calentador térmico de leña para insuflar aire caliente a la poza, aislamiento térmico de las paredes de las pozas) son demasiado costosas en tiempo y dinero y que por ello es mejor iniciar el ciclo productivo después de los meses de invierno (en septiembre) o construir pozas más profundas.



### Visita a las instalaciones de ASOPIM en Mojos

**ASOPIM** (Asociación piscicultores indígenas de Mojos) es la asociación más consolidada de piscicultores en el Beni. Cuenta con directiva electa, infraestructura propia y un programa de producción y comercialización. La Asociación está conformada por todas las comunidades indígenas de las Tierras Comunitarias en Origen (TCO's), el Territorio Indígena Multiétnico (TIM) y el Territorio Indígena Mojeño Ignaciano (TIMI) que se dedican a la cría de peces. La asociación está abierta a la incorporación de nuevas comunidades y socios siendo el único requisito que estos quieran incursionar en la piscicultura. Posee un camión frigorífico y transporte pescado fresco a los mercados principales de la zona.

La mayor parte de la infraestructura y equipos de ASOPIM fueron adquiridos con fondos de proyectos, ejecutados conjuntamente por CEAM-HOYAM-Mojos, financiados por AECID y ACCD (Agencia Catalana de Cooperación al



Desarrollo) entre 2005 y 2006 para apoyar a la piscicultura rural. Los donantes institucionales (AECID y ACCD en este caso) exigen que los equipos adquiridos con fondos de un proyecto sean entregados a gobiernos locales o las mismas agrupaciones de productores.

En ocasiones, como es el caso de ASOPIM, la falta de conocimiento técnico y de capacidad de organización de los equipos y entradas de insumos, conlleva el deterioro grave de los equipos. La salida de la directiva anterior fue problemática y la dejadez sobre la gestión de los equipos se sigue achacando a juntas anteriores, sin asumir la parte de responsabilidad correspondiente. Algunos equipos ya no pueden ser reparados porque se han dañado irreversiblemente. En la visita realizada por el profesor del Clot se pudo evaluar el estado actual de los equipos:

- ◆ Cámara frigorífica: funciona pero no se utiliza pues no se almacena pescado por falta de producción en este año
- ◆ Tanques de congelación: funcionan pero no se utilizan pues no se almacena pescado

- ◆ Extrusor para producir alimento balanceado para peces no funciona en la actualidad
- ◆ Generador eléctrico de gasolina y convertidor trifásico: no funcionan. Se reparó el motor generador y se podría utilizar, si hubiesen fondos para pagar el combustible.

Tras la puesta a punto realizada en esta visita, todos estos equipos pueden volver a ser utilizados. Se logró el compromiso de la directiva de ASOPIM para garantizar que se van a seguir las instrucciones recibidas para su mantenimiento y cuidado.

### **Curso de Refrigeración y Energía Solar**

El curso sobre Refrigeración y Energía Solar se desarrolló en el Instituto Técnico Superior José del Castillo (ITJC) entre los días 8 y 12 de julio de 2013. El profesor del Clot aportó diferentes materiales didácticos (libros, videos...) que se entregaron al centro para su biblioteca.

El curso se ofertó públicamente y se apuntaron 28 alumnos, en su mayoría profesionales dedicados a la reparación y mantenimiento de equipos frigoríficos. Se impartieron 8 horas al día, combinando clases teóricas con práctica en los talleres del Instituto. La teoría combinaba ejercicios de cálculo de circuitos y de teoría de las instalaciones solares fotovoltaicas, con videos de aplicaciones frigoríficas, averías y reparaciones. En las sesiones prácticas en el aula-taller, se puso en una nevera y una instalación autónoma de energía solar fotovoltaica.

El curso estuvo muy bien estructurado y ajustado a las necesidades de formación de los alumnos. Muchos de ellos reiteraban que carecían de formación teórica y que este curso les había permitido comprender mejor el funcionamiento de

los equipos, complementando su formación empírica para la resolución de problemas. Se entregó un certificado de asistencia a cada uno de los alumnos participantes.

Todo el personal del ITJC apoyó en el curso, especialmente el profesor Rogers Noe, el cual viajó a Barcelona para completar la formación en la Escola del Clot. Durante el desarrollo del curso y el éxito de convocatoria obtenido, así como los comentarios sobre la excelencia del curso, indican la conveniencia de poder repetir estas experiencias pues existe una demanda real de formación especializada en refrigeración por parte de los técnicos y profesorado del ramo.



## Formación en Barcelona

El profesor Rogers Noe, del ITJC, llegó a Barcelona el día 12 de octubre y regreso a Bolivia el martes 29 de octubre de 2013. El lunes 14 de octubre se incorporó a las clases del Clot. Se organizaron clases individuales matutinas de refuerzo en informática. Por la tarde, se incorporaban a los talleres prácticos sobre frío y refrigeración específicos en la materia. El curso previsto era de 40 horas pero finalmente el profesor del ITJC pudo participar en más clases debido a la buena relación con los otros profesores y compañeros de curso. El profesor del ITJC expresó que había aprendido mucho con el curso y que había sido una excelente experiencia humana poder visitar otro país y compartir experiencias con todo el personal vinculado al proyecto.

Con los conocimientos técnicos adquiridos, el profesor del ITJC ha sido designado coordinador de la nueva asignatura de refrigeración para los alumnos de sexto semestre en la II Gestión Académica 2014, que se iniciará el segundo semestre del 2014. Se impartirán 9 horas académicas semanales, según se ha planificado en la malla curricular:



## Asistencia técnica en piscicultura

El principal objetivo de este proyecto era seguir facilitando asistencia técnica en piscicultura a los piscicultores y asociación de piscicultores que se han iniciado a raíz de los proyectos en curso en el Departamento de Santa Cruz (en el municipio de El Torno y la región Chiquitana).

En El Torno, se iniciaron la etapa de diagnóstico en 2007 y en agosto de 2012 finalizó el proyecto La Caixa 2008-12. Se ha consolidado ASPISSET (Asociación de Piscicultores de El Torno) que engloba a 14 familias. HOYAM-CEAM han promovido proyectos piscícolas en el Departamento de Santa Cruz y la creación de la confianza y la organización necesaria para consolidar estructuras de trabajo comunales requiere tiempos largos de maduración.

ASPISSET es una asociación económicamente viable con líderes bien establecidos pero requiere apoyo técnico en temas de producción piscícola especialmente relacionados con aspectos técnicas de cría (alimentación, control pH-acidez, turbidez y temperatura, lámina de agua, niveles de oxígeno disuelto). En la Chiquitania, se inició el diagnóstico de la promoción de las actividades piscícolas en 2009 y el proyecto AECID finalizó en marzo de 2013.

Los técnicos de HOYAM visitaban y asesoraban regularmente a estos productores en sus pozas. Con este proyecto se ha podido sufragar durante 6 meses más un técnico extensionista piscícola para consolidar la piscicultura y minimizar errores de explotación.

En el Departamento del Beni, en San Ignacio de Moxos, en febrero de 2012, se finalizó el proyecto ICO cuyo objetivo principal era el fortalecimiento organizativo de las tres asociaciones de pescadores existentes en las provincias Moxos,

Cercado y Marbán: ASOPIM (Asociación de Piscicultores Indígenas de Mojos), APISCAIMAR (Asociación de Piscicultores Campesinos e Indígenas de Marban – Municipio San Andrés) y ASOPCER (Asociación de Piscicultores de Cercado).

Los procesos de consolidación de estructuras comunales de producción y acopio de pescado resultan más difíciles que en el Beni que en otras zonas debido a la geografía del lugar pues las comunidades son dispersas y aisladas lo que no favorece la salida del excedente de producción, in-comunicadas a veces durante las lluvias y por la estructura

socioeconómica de la zona, de predominio de agricultura de subsistencia.

En Moxos, también se planificó trabajar conjuntamente con el responsable técnico de la Estación Piscícola de Mausa, en la supervisión de las instalaciones, en el estudio de los diferentes estadios de formación de alevines y en el análisis de la capacidad de producción alevines y posibles áreas de expansión

Con los fondos del proyecto, se contrataron 3 técnicos para visitar los piscicultores en las 3 zonas de interven-



ción (El Torno, Chiquitania y Moxos) por 6 meses (junio-noviembre 2013). En El Torno se trabajó con ASPISSET y en la Chiquitania se contó además con el apoyo del técnico municipal de la poza municipal de San Ignacio de Velasco.

Debido a la escasez de alevines en los proveedores comerciales de Santa Cruz y en la Estación Mause, muchas de las pozas de la Chiquitania no se habían sembrado todavía a finales de octubre. Las pozas ya se han preparado para la siembra (desinfección con cal, eliminación de malezas) y a pesar de que habían encargado los alevines, muchos piscicultores no pudieron sembrar.

En noviembre de este año, los tres asesores contratados se reunieron en la Estación Piscícola Mause para evaluar las condiciones de trabajo para la preparación de los nuevos ciclos de reproducción artificial de pacú y tambaquí. Ya se están aplicando sus recomendaciones técnicas en los primeros ciclos de reproducción artificial en Mause iniciados a mediados de diciembre de 2013. Dada la escasez de alevines en el mercado en 2013, será crucial mejorar la productividad total de los ciclos de reproducción artificial en Mause para poder garantizar el suministro de semilla (alevín) a los piscicultores de los proyectos para que puedan seguir criando peces en sus unidades productivas. Los dos primeros ciclos de reproducción realizados han dado más de un millón de alevines de pacú, resultados mucho mejores que en 2012. Todos los ciclos de inducción de reproducción finalizarán en febrero 2014.

Los técnicos han ido entregando los informes regularmente y en la actualidad están trabajando en compilar toda la información para la elaboración de un libro donde se resumirán las experiencias en las tres zonas de intervención. Su edición e impresión se finalizará en 2014.

## Actividades de difusión del proyecto

Durante la estancia del profesor del Clot en Bolivia, se publicó el 14 de julio de 2013 en el diario *Contacto* de Trinidad un reportaje sobre el curso de refrigeración impartido en el Instituto Técnico José Castillo (ITJC). También se publicó un artículo en la revista *Claver*, publicada por la Fundació Jesuïtes Educació, en el ejemplar del mes de diciembre del 2013, sobre toda la experiencia de la Escuela del Clot en el proyecto, tanto en la formación en Bolivia como en Barcelona.



Aprovechando la estancia del profesor del ITJC en Barcelona, se realizó una charla divulgativa sobre la piscicultura rural en la Amazonia Boliviana el 17 de octubre del 2013 en el centro cívico Cases d'en Puig del Prat de Llobregat. En la charla participaron Josep Barba Formosa, presidente del CEAM, que realizó una presentación sobre la piscicultura en Bolivia repasando brevemente la historia del lugar y las características geográficas de los llanos de Moxos y su elevado potencial para la producción piscícola. También asistieron el profesor Miquel Insausti de la Escuela del Clot y el profesor Rogers y ambos explicaron su experiencia personal y aprendizajes en el proyecto



# 3 ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Consideramos importante **dar a conocer en nuestra sociedad la realidad de las poblaciones rurales de Latinoamérica, en especial de la región Amazónica** y fomentar el respeto y el intercambio entre diferentes pueblos y culturas. De aquí surgen nuestros proyectos de difusión y educación para el desarrollo.

Con ellos pretendemos sensibilizar, educar e incidir en la población, para promover una ciudadanía activa y participativa, que contribuya a la generación de políticas equitativas y justas en el marco de la cooperación de los pueblos.

La mayoría de estas actividades están incluidas en nuestro **Catálogo de actividades de Educación Para el Desarrollo**.

### 3.1. ACTIVIDADES ENFOCADAS A POBLACIÓN INFANTIL Y JUVENIL

CEAM trabaja con niños y niñas en Cataluña. A través de nuestros talleres y de nuestro espectáculo de títeres les queremos acercar al mundo amazónico con el propósito de hacerles pensar en las diferentes maneras de ver el mundo.

#### Taller de cuentos “Elabora el teu propi llibre de contes de l’Amazònia”

Dirigido a población infantil de 5 hasta 10 años: educación infantil (P5, ciclo inicial y medio), bibliotecas y centros cívicos.

En este taller, se explica el contexto de la región amazónica y 2 ó 3 cuentos que pertenecen a las leyendas de tradición



oral de los pueblos Tsimane y Yuracaré, comunidades que habitan en la Amazonia boliviana. En la segunda parte del taller los participantes elaboran la portada de un libro en el que se recoge una de las leyendas contadas. El libro, con tapas de tela, simula una artesanía que se realiza en Mojos.

En 2013, se han realizado en total 8 talleres en escuelas de Esplugues de Llobregat y un taller en la Biblioteca Antonio Martín en El Prat de Llobregat. Tanto los alumnos participantes como los maestros manifestaron que habían disfrutado mucho con el taller y de hecho, muchas de las escuelas han demandado el mismo taller para que puedan disfrutarlo los alumnos de más clases cada año.

**Taller de educación por la paz: “D’excursió a l’Amazònia amb la Pau i el Conflict”**

Dirigido a población infantil de 6 hasta 10 años: educación infantil (ciclo inicial, medio y final), bibliotecas y centros cívicos.

Taller pedagógico para trabajar la cultura de la paz y la resolución de conflictos. El hilo conductor es un viaje imaginario hacia la Amazonía boliviana. En este viaje trabajamos los conceptos de paz, conflicto y derechos humanos.



Mediante el uso de diferentes dinámicas el alumnado podrá pensar y reflexionar sobre los conceptos y aprender a partir de la experiencia vivida.

En 2013, se han realizado en total 5 talleres en escuelas de Esplugues de Llobregat y dos talleres en las bibliotecas de Castellbisbal y del Prat de Llobregat. Tanto los alumnos participantes como los maestros manifestaron que habían disfrutado mucho con el taller y mostraron mucho interés durante la presentación.

**3.2. ACTIVIDADES EN LOS MUNICIPIOS DE NUESTRAS DELEGACIONES**

Debido a la reducción de personal en la sede del CEAM en Barcelona, las actividades de difusión y participación activa en las delegaciones de otros municipios han disminuido considerablemente.

Por otro lado, algunos de los municipios donde CEAM trabajaba, han desarrollado redes de trabajo conjunto entre las entidades radicadas allí que requieren una presencia continuada por parte del personal propio o voluntarios de las entidades.

CEAM sigue participando en la Xarxa Solidària en Sant Cugat del Vallès. Aprovechando la visita de la directora de nuestra contraparte Realidades, se ha realizado una charla en el Casal de Cultura y participado en medios de comunicación locales.

Dada la colaboración iniciada en el proyecto de la Diputació, en 2013 CEAM ha empezado a trabajar en El Prat de Llobregat, donde se han realizado talleres y una charla divulgativa sobre piscicultura rural amazónica.





# 4 COMUNICACIÓN

Nuestra principal herramienta de comunicación es la página web corporativa [www.ceam-ong.org](http://www.ceam-ong.org).

En 2013, el equipo CEAM ha estado trabajando en la definición de los contenidos de la web y en la estructuración de la información y su aspecto visual.

Se ha decidido ir realizando cambios a medida que se vayan consensuando entre el equipo y seguir trabajando conjuntamente para continuar mejorando sus contenidos. Se están actualizando los documentos disponibles para su descarga en la red.



## Cooperación

El CEAM trabaja en proyectos de cooperación internacional en áreas de desarrollo local y productivo, investigación aplicada y derechos humanos.



*Asociación de Productores Agropecuarios "Las Lagunitas" en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia*

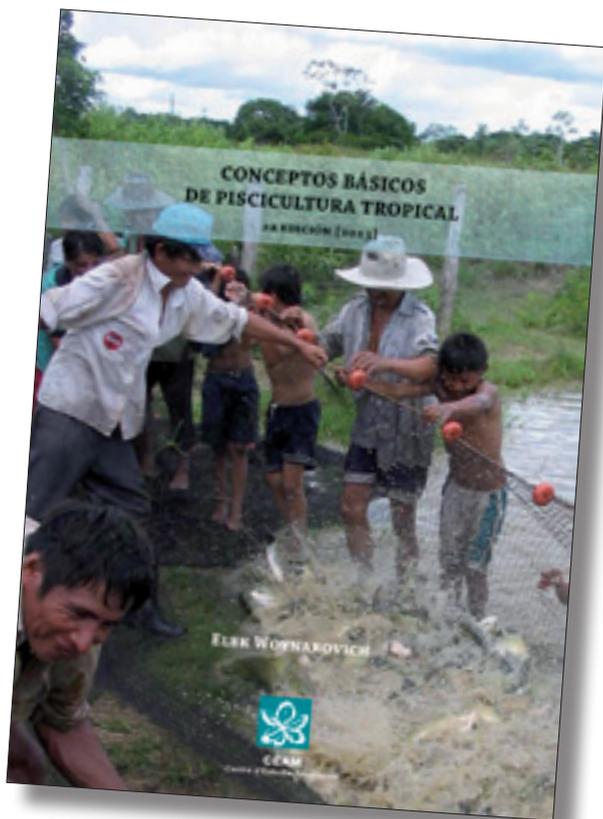
### Proyectos ejecutados en Bolivia

CEAM trabaja con socios locales o contrapartes en Bolivia. En el año 2013 hemos ejecutado proyectos con las ONGs HOYAM Mojos (Departamentos de Santa Cruz y el Beni) y Realidades (Departamento de Chuquisaca).



7

PUBLICACIONES



## Conceptos básicos de la piscicultura tropical (reedición)

La Estación Piscícola Mausa, situada San Ignacio de Moxos, se creó para proveer con formación y servicios a los piscicultores bolivianos. En 2001 el profesor Elek Woynarovich organizó cursos de formación para piscicultores y especialistas en reproducción asistida de especies migratorias, reproduciendo pacú y sábalo por primera vez en Bolivia. Los cursos se repitieron en los dos años siguientes. El modelo que divulgamos era la Piscicultura Rural a Pequeña Escala, un sistema asequible en el medio rural boliviano que no generase dependencias externas.

El libro *Conceptos básicos de piscicultura tropical* fue escrito por el Doctor Woynarovich y CEAM lo editó y publicó en 2003. La obra describe las actividades biológicas que tienen lugar en el vivero añadiendo a los clásicos el proceso de acumulación que efectúan los animales de vida larga que se alimentan de esta producción natural y liberan espacio para su renuevo. La elección de las especies en policultivo con hábitos alimenticios complementarios tiene por objeto aprovechar todos los alimentos disponibles para su transformación en pescado.

En esta segunda edición se ha revisado la redacción para hacerla más ágil y eliminado las opciones de introducción de especies alóctonas y el uso de insecticidas para el control de plagas de odonatos. Se ha diseñado de nuevo todo el texto para facilitar su lectura y mejorar su calidad gráfica.

Esperamos que sea de utilidad a los que emprendan esta aventura productiva. La publicamos en formato digital para facilitar su difusión entre los interesados en la piscicultura rural con especies amazónicas.



## Soberanía alimentaria en la Chiquitania

Esta cartilla fue elaborada a partir de una investigación de hábitos alimentarios realizada a través de encuestas a los hogares para conocer la situación alimentaria que atraviesan las comunidades de la región chiquitana. También se ha incluido un resumen de las principales conclusiones obtenidas en un evento entre actores locales (productores, técnicos municipales o de otras entidades) que analizaron la situación alimentaria regional.

En este documento se han incorporado conceptos y definiciones de seguridad y soberanía alimentaria, un breve marco jurídico, encuestas, un análisis FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades, Amenazas) según actores locales y las conclusiones del estudio. Con esto pretendemos apoyar a la construcción de políticas públicas municipales orientadas a lograr la soberanía y seguridad alimentaria. Se finalizó en 2013 dentro del marco del proyecto AECID Chiquitania.





# 6 FINANCIACIÓN

CEAM recibe la colaboración de instituciones, fundaciones y entidades financieras, que detallamos a continuación. Queremos agradecerles a todas ellas la confianza en nuestra organización y por apoyar económicamente nuestros proyectos de cooperación para el desarrollo y nuestras actividades de difusión y educación para el desarrollo en 2013.

### **Instituciones públicas**

- Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, AECID
- Diputació de Barcelona
- Ajuntament de Barcelona
- Ajuntament de Sant Cugat del Vallès
- Ajuntament d'Esplugues de Llobregat



**DATOS,  
ECONÓMICOS**

## EJERCICIO 2013

## INGRESOS

<b>Ingresos Públicos</b>	<b>209.826,40 €</b>
Gobierno Español (AECID)	26.260,09 €
Administraciones locales (Ajunt Barcelona, Diputacio Barcelona y Ajunt Sant Cugat)	183.566,31 €
<b>Ingresos Privados</b>	<b>930,81 €</b>
Talleres de Educación para el Desarrollo	80,00 €
Cuotas afiliados	800,00 €
Otros ingresos financieros y extraordinarios	50,81 €
<b>Total Ingresos</b>	<b>210.757,21 €</b>

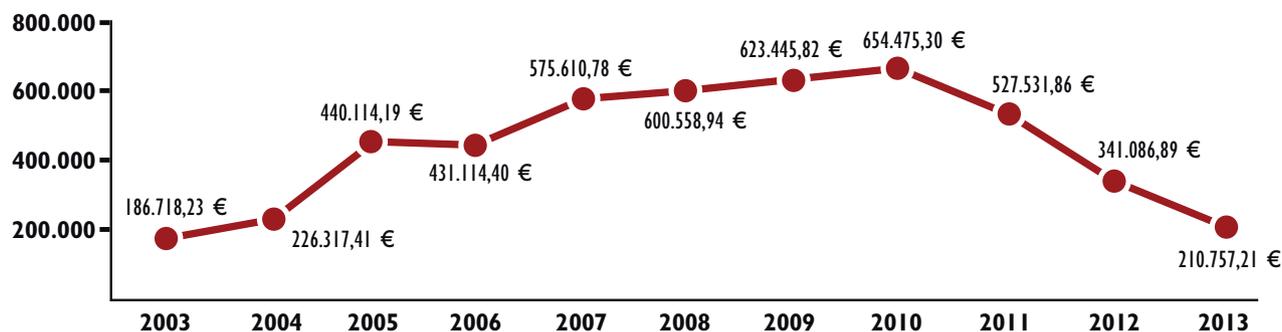
## GASTOS

<b>Proyectos de Cooperación al desarrollo</b>	<b>216.575,29 €</b>
<b>Difusión y Educación para el desarrollo</b>	<b>1.361,11 €</b>
Talleres de Educación para el Desarrollo	1.361,11 €
<b>Administración y funcionamiento</b>	<b>13.812,59 €</b>
<b>Impuesto de sociedades</b>	<b>-7,86 €</b>
<b>Total Gastos</b>	<b>231.741,13 €</b>

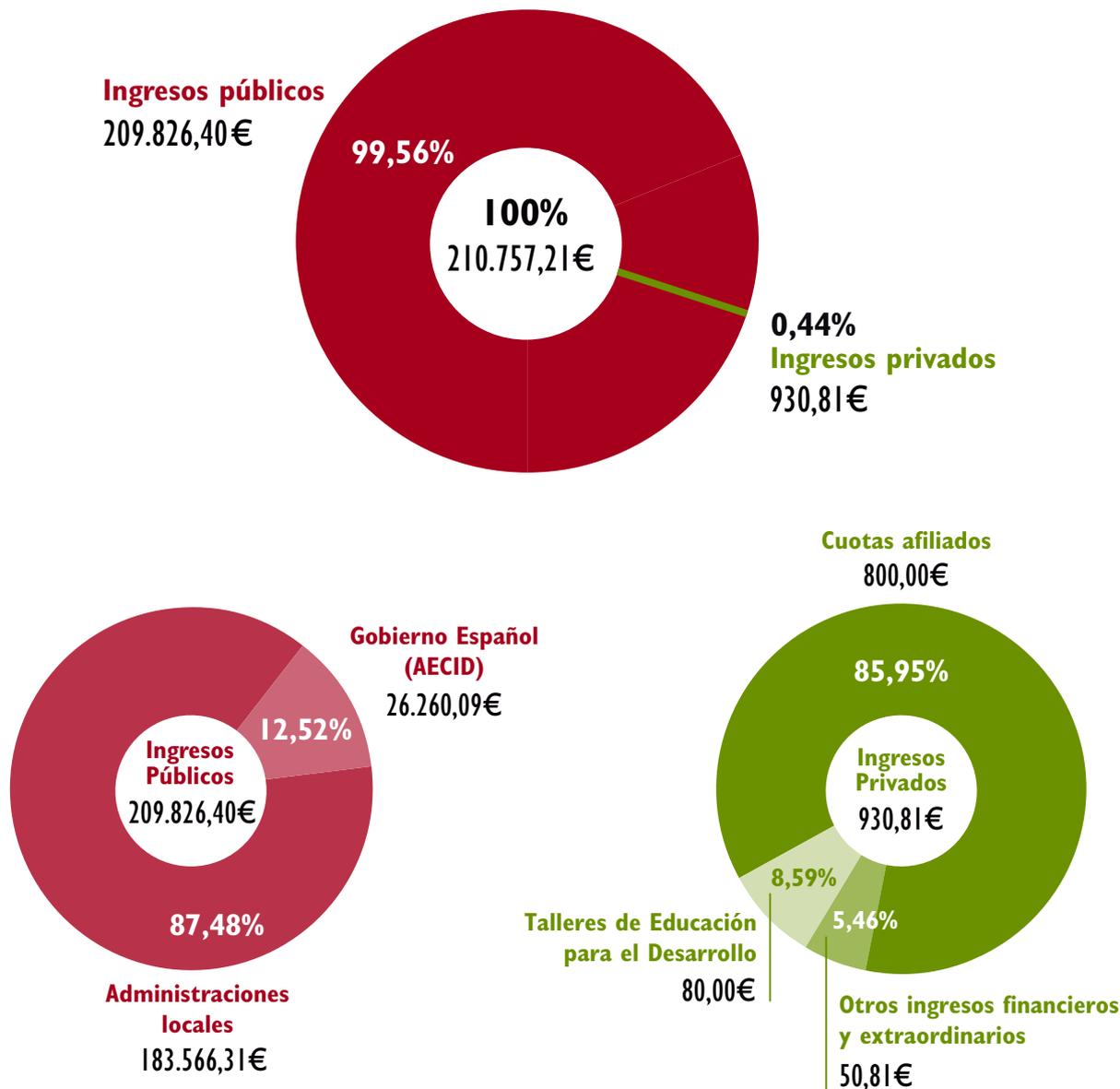
## RESULTADO

**-20.983,92 €**

## EVOLUCIÓN DE LOS INGRESOS 2003-2013

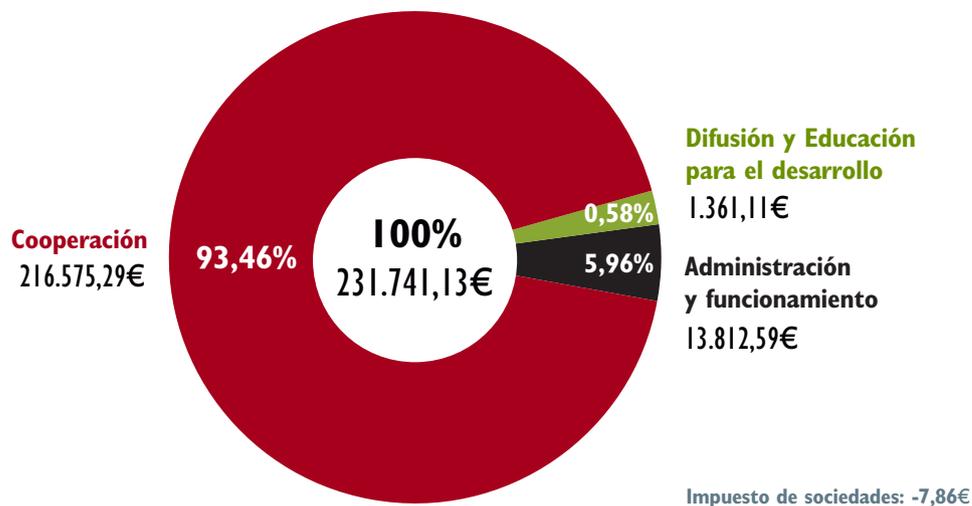


## ORÍGEN DE LOS RECURSOS 2013

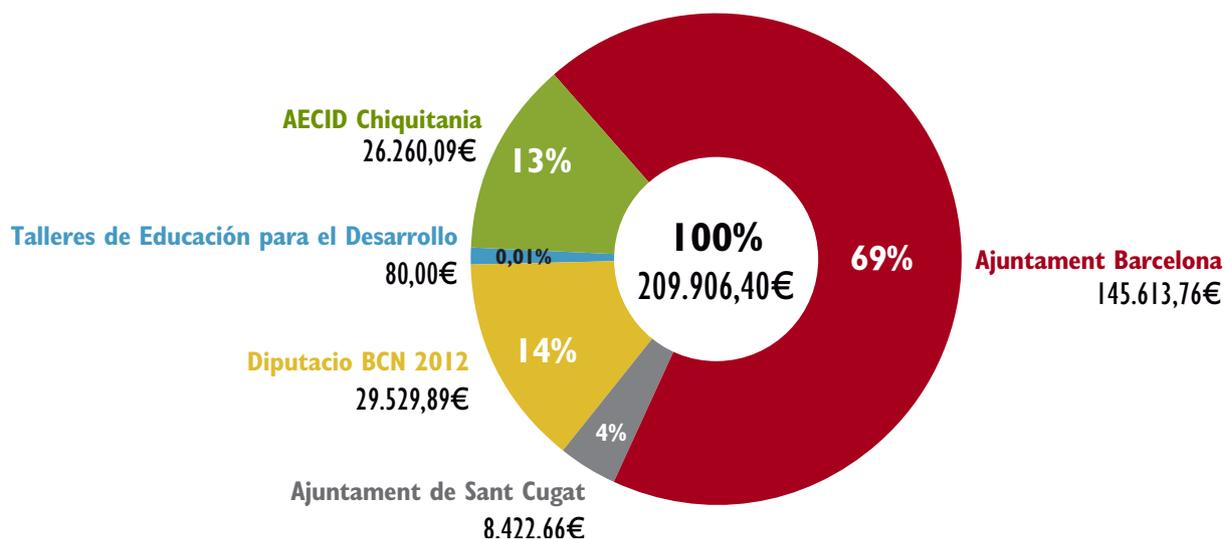


Los ingresos correspondientes a los talleres de EpD se percibieron en 2014

## DESTINACIÓN DE LOS RECURSOS 2013



## DISTRIBUCIÓN INGRESOS POR PROYECTOS





8 COLABORA

Nuestro programa, sostenido durante casi dos décadas, produce resultados tangibles que benefician a muchas comunidades indígenas originarias y campesinas. Gracias a tu colaboración podremos mejorar y ampliar nuestras actividades tanto en la Amazonía como en nuestra sociedad.

Según tus intereses y tus posibilidades, puedes colaborar de diferentes maneras:

- ✓ **INFÓRMATE.** Puedes recibir información sobre CEAM, sus actividades y las temáticas con las que trabaja. En nuestra web encuentras publicaciones de diversos ámbitos que hemos realizado a lo largo del tiempo.
- ✓ Hazte **VOLUNTARIO/A** para participar en nuestras actividades y compartir con nosotros. Buscamos un voluntariado participativo y que se integre en nuestra organización siendo una parte importante del equipo.
- ✓ Combina tus **ESTUDIOS.** Si eres un estudiante universitario o deseas realizar prácticas universitarias europeas (programas Erasmus, Leonardo u otras prácticas específicas de otras universidades) puedes desarrollar tu proyecto de tesis o práctica laboral en nuestra institución
- ✓ Hazte **SOCIO/A.** Con una colaboración anual a partir de 50€ tendrás derecho a participar en la Asamblea anual de socios y socias de CEAM.

Si te interesa cualquiera de estas opciones o si tienes otra propuesta sobre cómo te gustaría colaborar con nuestro trabajo, ponte en contacto con nosotros a través del correo electrónico [direccion@ceam-ong.org](mailto:direccion@ceam-ong.org)

**¡Gracias!**



**CEAM**

**CENTRE D'ESTUDIS AMAZÒNICS**

C/ Secretari Coloma, 112, edifici PODIUM, 1º  
08024 Barcelona

Tel: 934 514 068

Horario: de lunes a viernes de 9 a 15h.

[direccion@ceam-ong.org](mailto:direccion@ceam-ong.org)